

## **МЕТОДИКА РАЗВИТИЯ УЧЕБНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РЕГИОНАЛЬНО-ЭТНИЧЕСКОМ КОНТЕКСТЕ**

**Н.Н. Сергеева, Г.М. Парникова**

**Аннотация.** Учебная самостоятельность студентов выступает фактором повышения эффективности самообразования в последующей профессиональной деятельности. Перспективность обучения иностранному языку в регионально-этническом контексте раскрывается на основе разработанного регионально-этнического подхода через максимальное отражение специфики региона, культуры и духовных ценностей этноса обучающихся в содержании, формах, методах обучения для развития учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза. Выделены принципы развития учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза из числа коренных народов Республики Саха (Якутия) при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте: I группа принципов, отображающая соответствие системы подготовки по иностранному языку в неязыковом вузе социальному заказу региона: ориентация иноязычного образования на развитие конкурентоспособной и самостоятельно мыслящей личности; учет регионализации в выборе профиля обучения и дисциплин специализации; отбор учебного материала с позиций потребностей региона; II группа принципов, учитывающая культурно-историческое наследие и черты национального характера обучающихся: групповая форма организации самостоятельной учебной деятельности; детерминирование личной активности и инициативы будущих профессионалов; актуализация развития творческих способностей студентов; стимулирование самостоятельных действий по отбору содержания учебной деятельности, определению ее способов и видов; практическая направленность результата самостоятельной учебной деятельности; создание благоприятной среды для адекватной самооценки личностных возможностей, самоконтроля и саморегуляции поведения обучающихся; III группа принципов, раскрывающая возможности многоязычия в поликультурном регионе: ретрансляция этнокультурных и этнолингвистических традиций, сложившихся в регионе; учет активного межъязыкового взаимодействия в полиэтническом обществе; аккумулирование опыта сформировавшегося билингвизма; опора на родной язык студентов, принадлежащих к различным лингвосоциумам. Основной контингент обучающихся представлен коренными народами региона: якуты, эвены, эвенки, долганы, юкагиры, чукчи. Подавляющее количество студентов – это национально-русские билингвы, чей ведущий язык коммуникации – якутский. Исследуемая категория студентов характеризуется определенной спецификой при обучении иностранного языка в неязыковом вузе. Для проверки на практике авторской концепции, модели и методики развития исследуемого качества личности в регионально-этническом контексте была создана иноязычная среда, которая включала в себя помимо основного курса иностранного языка в бакалавриате и магистратуре ва-

риативные дисциплины, связанные с изучением иностранного языка, ведение факультативных курсов, организацию студенческого кружка и открытие магистерской программы в Институте зарубежной филологии и регионоведения СВФУ. Методика развития учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза из числа коренных народов Республики Саха (Якутия) при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте представлена совокупностью: знаний, необходимых для выполнения самостоятельных учебных действий иноязычного чтения, говорения, письма и аудирования; многократного применения и доведения действий до навыкового уровня; самостоятельных учебных действий и деятельности иноязычного чтения, говорения, письма и аудирования; отобранных текстовых материалов как объектов учебных самостоятельных действий и деятельности; ситуаций; упражнений как средств развития учебной самостоятельности.

**Ключевые слова:** учебная самостоятельность; студенты; иностранный язык; неязыковой вуз; коренные народы Якутии; методика развития.

## Введение

Модернизация иноязычного образования актуализирует проблему развития личности студента средствами изучаемой дисциплины. В этой связи выделим изменение соотношения аудиторной и внеаудиторной форм организации занятий, поскольку результативность самостоятельной работы студентов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе влияет на весь процесс подготовки будущего профессионала. Учебная самостоятельность студентов выступает фактором повышения эффективности самообразования в последующей профессиональной деятельности: *life-long learning* (образование через всю жизнь) – одно из актуальных направлений отечественной системы образования. Актуальность исследования подтверждается потребностями развития педагогической теории и практики в условиях динамических процессов развития России и обусловлена социальным заказом общества на овладение иноязычной компетенцией выпускником неязыкового вуза вследствие процессов глобализации; необходимостью обновления методической науки и поиска ее резервных возможностей в условиях интеграции российской системы образования в международное образовательное пространство; потенциалом иностранного языка для развития востребованных в обществе качеств личности; усилением акцента на самостоятельную работу студента при обучении иностранному языку в неязыковом вузе.

Сегодня в России насчитывается 85 территориальных субъектов, различающихся по типу административного деления, населению, основным видам экономической деятельности, истории, родному языку и культуре. Многонациональные субъекты Российской Федерации – особенность нашей страны, когда происходит постоянный поиск путей сосуществования представителей различных национальностей. В пси-

холого-педагогических источниках отмечается важность учета этноса обучающихся. Однако их немногочисленность в области методики преподавания иностранных языков актуализирует поиск стратегий и тактик педагогической деятельности, позволяющих объединить теоретические исследования и образовательную практику для развития учебной самостоятельности студентов с учетом специфики, присущей различным регионам нашей страны и коренным народам, проживающим на их территории.

Основатель научной школы контекстного образования А.А. Вербицкий [1] подчеркивает, что сегодня профессиональное становление будущего специалиста должно происходить в качественно иной учебной деятельности с вектором на осмысление изменений, произошедших в образовательной системе за последние годы. Следуя его логике о внешних и внутренних условиях жизнедеятельности индивида, которые влияют как на процесс, так и результаты восприятия и преобразования существующей действительности, мы предлагаем рассматривать развитие учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза из числа коренных народов Республики Саха (Якутия) при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте. К внешнему контексту отнесем социально-экономическую, культурно-историческую, этнолингвистическую специфику северного региона, а также психолого-физиологические, социально-педагогические, лингводидактические особенности контингента обучающихся и специфические особенности, возникающие у студентов-северян при изучении иностранного языка, к внутреннему – содержание изучаемой учебной дисциплины, профессионально-ориентированную направленность иноязычного образования в неязыковом вузе путем последовательного насыщения учебного процесса элементами профессиональной деятельности.

Введение в научный оборот понятия «регионально-этнический подход к иноязычному образованию» имеет своей целью поиск новых резервов педагогической деятельности в современных условиях развития методической науки. Регионально-этнический подход к иноязычному образованию – это овладение языком и культурой изучаемого языка путем максимального отражения специфики региона, культуры и духовных ценностей этноса обучающихся в содержании, формах, методах обучения. Данный подход сложился под влиянием внешних и внутренних факторов, к которым мы относим: глобализацию образования; обновление содержания высшей школы; конкуренцию на рынке труда; социальный заказ страны и регионов на компетентных специалистов, владеющих иноязычной компетенцией; специфические особенности, характерные для определенного этноса обучающихся при изучении иностранного языка.

Для развития учебной самостоятельности исследуемой категории студентов в регионально-этническом контексте были выделены следующие принципы обучения иностранному языку в неязыковом вузе: I группа принципов, отображающая соответствие системы подготовки по иностранному языку в неязыковом вузе социальному заказу региона: ориентация иноязычного образования на развитие конкурентоспособной и самостоятельно мыслящей личности; учет регионализации в выборе профиля обучения и дисциплин специализации; отбор учебного материала с позиций потребностей региона; II группа принципов, учитывающая культурно-историческое наследие и черты национального характера обучающихся: групповая форма организации самостоятельной учебной деятельности; детерминирование личной активности и инициативы будущих профессионалов; актуализация развития творческих способностей студентов; стимулирование самостоятельных действий по отбору содержания учебной деятельности, определению ее способов и видов; практическая направленность результата самостоятельной учебной деятельности; создание благоприятной среды для адекватной самооценки личностных возможностей, самоконтроля и саморегуляции поведения обучающихся; III группа принципов, раскрывающая возможности многоязычия в поликультурном регионе: трансляция этнокультурных и этнолингвистических традиций, сложившихся в регионе; учет активного межъязыкового взаимодействия в полиэтническом обществе; аккумулярование опыта сформировавшегося билингвизма; опора на родной язык студентов, принадлежащих к различным лингвосоциумам.

### Методы исследования

В нашем исследовании приняли участие 1 809 студентов бакалавриата и магистратуры неязыковых специальностей Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова (СВФУ) и Якутской государственной сельскохозяйственной академии (ЯГСХА), расположенных в Республике Саха (Якутия). Основной контингент обучающихся представлен коренными народами региона: якутами, эвенками, эвенками, долганами, юкагирами, чукчами. Подавляющее количество студентов – это национально-русские билингвы, чей ведущий язык коммуникации – якутский. Исследуемая категория студентов характеризуется определенной спецификой при обучении иностранному языку в неязыковом вузе [2].

В целях изучения оценки развития учебной самостоятельности студентов на констатирующем этапе опытно-экспериментальной работы было проведено анкетирование, которому предшествовало исследование публикаций по данной проблематике (С.И. Архангельский [3], Н.Ф. Коряковцева [4], П.И. Пидкасистый [5], М.А. Федорова [6],

Г.А. Цукерман [7], К.Г. Чикнаверова [8] и др.). Анализ исследований показал, что в целом способность студентов к учебной самостоятельности характеризуется: мотивацией и отношением к проявлению самостоятельности; наличием системы знаний, умений и навыков самостоятельной учебной деятельности и способах ее реализации, а также владением действиями по отбору ее содержания; уровнем саморегуляции; способностью выбора адекватных видов контроля.

На основе исследований и методик в области диагностического тестирования (Т.Д. Дубовицкая [9], Р.С. Немов [10], С.А. Пакулина [11], А.А. Реан [12], П.И. Третьяков [13], Е.Е. Туник [14], В.А. Якунин [15] и др.) были составлены анкеты для разных категорий участников образовательного процесса: 1-й блок вопросов был предназначен для студентов неязыковых специальностей СВФУ и ЯГСХА; 2-й блок – для преподавателей иностранных языков неязыковых кафедр СВФУ; 3-й – для учителей иностранных языков городских и сельских средних общеобразовательных школ, лицеев и гимназий республики; 4-й – для родителей старшеклассников г. Якутска.

Итоги эксперимента свидетельствовали, что со стороны преподавателей неязыковых вузов и учителей-предметников школ, гимназий и лицеев республики отсутствует единое мнение в выборе стратегии и траектории организации образовательного процесса по иностранному языку. По-разному относятся к самостоятельной работе студента (СРС) субъекты учебной деятельности высшей школы: преподаватели и студенты разошлись в оценке ее значимости, отношении и подходам к ее организации. Родители старшеклассников школ г. Якутска как заказчики образовательных услуг характеризуются положительным отношением к самостоятельности как личностной характеристике, желанием видеть своего ребенка самостоятельным при одновременной гиперопеке ученика старшего звена школы и отсутствием достаточного доверия к подростку.

Анализ итогов анкетирования, наличие противоречий в теории и практике иноязычного образования национального субъекта РФ потребовали от нас организации опытно-экспериментальной работы на основе предложенной концепции, модели, методики развития учебной самостоятельности студентов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе с опорой на регионально-этнический подход [16]. Знание уровней, критериев и показателей развития учебной самостоятельности студентов позволит нам более целенаправленно осуществлять педагогический процесс [17].

В течение всей опытно-экспериментальной работы (ОЭР) мы использовали накопленный опыт региональных неязыковых вузов в выполнении образовательного заказа республики на подготовку конкурентоспособных специалистов из числа местных трудовых ресурсов, что подразумевало:

- осмысление общих подходов к организации иноязычного обучения в неязыковых вузах Республики Саха (Якутия);
- анализ и обсуждение тенденций в сфере иноязычного образования и их преломление в неязыковых вузах республики;
- анализ и учет продуктов учебной деятельности вузов региона;
- участие в разработке и внедрению нормативных документов, касающихся образовательных дисциплин, связанных с изучением иностранного языка в местных условиях;
- обмен и учет практического опыта с методистами-предметниками;
- совместную научную работу с профессорско-педагогическим составом неязыковых вузов региона.

Для проверки на практике авторской концепции, модели и методики развития исследуемого качества личности в регионально-этническом контексте нами была создана иноязычная среда, которая включала в себя помимо основного курса иностранного языка в бакалавриате и магистратуре, вариативные дисциплины, связанные с изучением иностранного языка, ведение факультативных курсов, организацию студенческого кружка и открытие магистерской программы в Институте зарубежной филологии и регионоведения СВФУ, рассмотренных далее.

В соответствии с нормативными требованиями, студенты-бакалавры 1–2-х курсов неязыковых вузов изучают иностранный язык в количестве: 432 учебных часа в Северо-Восточном федеральном университете и 278 – Якутской государственной сельскохозяйственной академии. Требования к промежуточным зачетам и итоговому экзамену примерно одинаковы на всех неязыковых специальностях. В бакалавриате наличие вступительного экзамена по иностранному языку зафиксировано только в двух учебных подразделениях – финансово-экономическом институте и юридическом факультете СВФУ.

Обучение иностранному языку мы условно делим на три блока: вводно-коррективный, базовый (основной) и специализированный. Наличие вводно-коррективного блока объясняем необходимостью восполнения пробелов студентов первого курса, их неоднородности. Базовый блок имел примерно одинаковое содержание в плане иноязычного обучения у студентов всех неязыковых специальностей. Специализированный блок предполагал обучение иноязычному чтению, говорению, аудированию и письму с позиций будущей профессии (профиля).

В отношении магистратуры иностранный язык не всегда является обязательным для изучения (ЯГСХА). На данной ступени образования предусмотрены профилизация, углубление языкового материала, компетенций, сформированных на уровне бакалавриата. Обучение вариативной дисциплине в течение одного семестра отмечалось почти на

всех подразделениях СВФУ. Исключение составили финансово-экономический институт и институт естественных наук федерального университета (два семестра). В магистратуре наличие вступительного экзамена по иностранному языку отмечалось только в финансово-экономическом институте. В целом в рамках ОЭР были разработаны, апробированы и внедрены в учебный процесс учебные программы по дисциплинам «Иностранный язык», «Коммуникативный иностранный язык», «Деловой иностранный язык», «Иностранный язык профессионального общения», «Иностранный язык в научной сфере», «Научно-технический перевод», «Иностранный язык по отраслям».

В рамках ОЭР мы оптимизировали самостоятельную работу студентов. Ее практико-ориентированная направленность, включение в содержание материалов прикладного характера, применение активных и интерактивных методов обучения иностранному языку строились исходя из особенностей исследуемой категории обучающихся.

В ходе опытно-экспериментальной работы происходило насыщение курса иностранного языка дополнительным материалом, направленным на развитие учебной самостоятельности. Реализация нашей методики предполагала 10% времени от всего учебного курса по иностранному языку на репродуктивном этапе ОЭР, включая аудиторную и внеаудиторную самостоятельную учебную деятельность; 20% – на продуктивном и 40% – на продуктивно-творческом. Далее мы представим характеристику самостоятельной учебной деятельности для развития учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза из числа коренных народов Якутии в регионально-этническом контексте.

#### **Первый этап реализации методики.**

*Задачи самостоятельной учебной деятельности на данном этапе:*

- приобретение теоретических знаний о самостоятельной учебной деятельности (СУД) при обучении иностранному языку в неязыковом вузе;
- стимулирование интереса студента к СУД при обучении иностранному языку в неязыковом вузе;
- поощрение активности, инициативы студентов;
- развитие наблюдательности, внимания, различных видов мышления, памяти;
- создание благоприятной, доброжелательной среды.

*Стратегия:* обращение за помощью и поддержкой к окружающему социуму.

*Тактики:* переключение языковых кодов; стимулирование иноязычной коммуникации; поощрение активности / инициативы в овладении студентом способами / видами самостоятельной учебной деятельности средствами иностранного языка; объективная оценка достигнутых результатов СУД.

*Преимущественная форма работы со студентами:* коллективная.

*Актуализация ИРД:* аудирование, говорение, письмо.

*Вид организации СУД:* аудиторный / внеаудиторный.

*Метод / прием / средство обучения:* мозговой штурм, метод ПОПС-формулы, silent way (молчаливый метод), community language learning (обучающее сообщество), решение кроссвордов, крипто- и анаграмм, выполнение домашних заданий посредством электронной почты и социальных сетей.

*Результат:* выполнение заданий репродуктивного характера; усвоение первичных теоретических знаний; превалирование внешней мотивации к СУД; формирующийся интерес к получению новых знаний, умений и навыков; наличие волевых усилий в ознакомлении с ее содержанием; формирующиеся понятия о способах и видах СУД, учебных действий под руководством преподавателя; общие представления о действиях по отбору содержания СУД; выполнение заданий под руководством педагога.

### **Второй этап реализации методики.**

*Задачи самостоятельной учебной деятельности на данном этапе:*

- стимулирование самостоятельных действий по отбору содержания учебной деятельности, определению ее способов и видов;
- формирование способности выполнения несложных учебных действий, владение всем комплексом умений и навыков СРС в привычных условиях;
- поощрение практического применения умений и навыков СУД;
- развитие способности выстраивать алгоритм собственных учебных действий на иностранном языке;
- развитие самостоятельности, лидерства, коммуникабельности;
- развитие умений работы в команде, анализа, сравнения.

*Стратегия:* опора на личностные ресурсы студента для поиска возможных способов результативного решения возникающих у него проблем.

*Тактики:* осознание и признание реальности существующей ситуации; формирование отношения к возникающей ситуации как к одному из большого множества эпизодов жизненного пути; предупреждение / профилактика ошибок; визуализация теоретических знаний СРС; переключение языковых кодов.

*Преимущественная форма работы со студентами:* групповая.

*Актуализация ИРД:* чтение, письмо, говорение.

*Вид организации СУД:* аудиторный / внеаудиторный.

*Метод / средство обучения:* аудиовизуальный метод, ролевая / деловая игра, тренинги, выполнение проектов, участие в неделе иностранных языков, олимпиадах на знание иностранного языка.

*Результат:* выполнение заданий продуктивного характера; демонстрация внешней и эпизодично внутренней мотивации к СУД;



кратковременная активность; типовые умения и навыки СУД формируются на основе выполнения заданных преподавателем по образцу; овладение алгоритмами осуществления самостоятельных действий на практике; выполнение операций, требующих сложных умственных действий с помощью преподавателя или учебной группы; зависимость от внешних оценок окружающих.

### **Третий этап реализации методики.**

*Задачи самостоятельной учебной деятельности на данном этапе:*

- развитие сложных самостоятельных учебных действий;
- формирование способности владеть всем комплексом умений и навыков СРС в условиях новой / нестандартной / творческой ситуации;
- формирование способности выбрать адекватные формы и методы оценки и самооценки СУД;
- формировать способность соотносить результаты СУД в последующей профессиональной деятельности;
- развитие конкурентоспособности, творчества;
- развитие критичности, независимости от внешних оценок.

*Стратегия:* опора на личностные ресурсы студента для поиска возможных способов результативного решения возникающих у него проблем.

*Тактики:* эмоциональное стимулирование; моделирование ситуации успеха; здоровая конкуренция; педагогическая поддержка в контролируемых ситуациях; алгоритмизация самостоятельных действий в отношении сложившейся ситуации; прогнозирование практического результата самостоятельной учебной деятельности.

*Преимущественная форма работы со студентами:* индивидуальная.

*Актуализация ИРД:* говорение, письмо.

*Вид организации СУД:* аудиторный / внеаудиторный.

*Метод / прием / средство обучения:* case-study, дискуссия, круглый стол, участие в региональных и общероссийских конференциях, международных конкурсах академической мобильности.

*Результат:* выполнение заданий продуктивно-творческого характера; длительное устойчивое положительное отношение к выполнению СУД, наличие глубокой внутренней мотивации к СУД; стремление к собственному росту, творческая самореализация; самостоятельное выполнение сложных учебных действий; развитая способность использовать теоретические знания на практике; самостоятельные действия по отбору содержания учебной деятельности, определение ее способов и видов без помощи преподавателя; независимость от внешних оценок окружающих.

Факультатив не является обязательным курсом для изучения у студентов неязыкового профиля, это дополнение к основному курсу по

иностранному языку. Факультативы были открыты на инженерно-техническом, физико-техническом, финансово-экономическом институтах, а также в институте естественных наук для инженеров, физиков, экономистов и химиков соответственно. Содержание языкового материала отличалось профессиональной направленностью. В рамках работы факультативов мы уделяли особое внимание активизации *эмоционально-волевого и содержательного компонентов* учебной самостоятельности при обучении иностранному языку. Продуманность изучаемых тем способствовала выработке положительного отношения к иностранному языку. Профессионально-ориентированные ситуации общения были направлены на преодоление речевой пассивности, скованности и боязни самовыражения средствами иностранного языка и были ориентированы на развитие умений: начинать / вести / поддерживать / заканчивать диалог; рассказывать монолог-описание / повествование / рассуждение; задавать вопросы собеседнику / отвечать на вопросы; выражать личное мнение/просьбу.

Внутренняя положительная мотивация к овладению способами самостоятельной учебной деятельности содействовала качеству иноязычного обучения. Отсутствие оценок, влияющих на итоговый балл в семестре, также имело благотворное влияние на эмоциональное состояние и общий настрой обучающихся.

В рамках продолжения внеаудиторной работы по иностранному языку для преодоления трудностей у студентов из числа коренных народов Якутии в плане инертности психической деятельности и пассивности была организована работа творческого студенческого кружка «Английский для академических целей», инициированный в 2011 г., цель которого – активизация студенческой международной мобильности. За время работы кружка 49 студентов прошли обучение на английском языке в рамках обменных студенческих грантов в таких странах, как Швеция, Норвегия, Финляндия, Нидерланды, Канада, Испания, Литва, Южная Корея, Япония, Китай.

В рамках работы студенческого кружка чтение и аудирование аутентичного материала текстов были ориентированы на развитие умений понимать, воспринимать, выделять главную, основную, интересующую, значимую, запрашиваемую информацию. Осознание важности и ответственности (*когнитивный и содержательный компоненты*) за самостоятельные учебные действия и прогнозирование влияния ее результатов на дальнейшие жизненные планы студентов (*оценочно-рефлексивный компонент*) способствовали развитию учебной самостоятельности средствами иностранного языка.

Приглашение носителей английского языка из числа студентов и преподавателей СВФУ имело своей задачей создание благоприятной, комфортной атмосферы внутри студенческого кружка (*эмоционально-*

волевой компонент). Для преодоления интровертности, связанной со сложным адаптационным периодом у студентов из числа коренных жителей Якутии, студенческий кружок представлял собой смешанный тип по гендерному / национальному / ведущему языку коммуникации / уловному признаку. Такого рода состав студентов преследовал задачу становления тесных, устойчивых связей между обучающимися, представляющих различные институты и факультеты. Студенты неязыковых специальностей были поставлены в ситуацию необходимости объединять совместные усилия: готовиться к прохождению собеседований в Управлении международных связей СВФУ и с представителями зарубежных вузов (устная коммуникация), заполнять различного рода формуляры (письменная коммуникация), делиться имеющейся информацией и практическим опытом. Осознание важности и оценка последствий результатов собственных самостоятельных действий (*содержательный и оценочно-результативный компоненты*) способствовали и смещению акцента с чисто языкового аспекта на личностно значимый.

Считая, что сегодня содержание иноязычного обучения в неязыковых вузах региона в недостаточной степени соответствует практическим потребностям региона, в 2016 г. мы начали работу над открытием прикладной магистерской программы «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. Предпосылки создания указанной программы магистратуры – объективная действительность, когда наиболее востребованными на рынке труда в регионе являются выпускники неязыковых специальностей (инженер, энергетик, строитель, программист, технолог-огранщик и др.) со знанием английского и китайских языков. Программа нацелена на подготовку специалистов, способных вести коммуникацию профессиональной направленности в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач в своей практической деятельности: строительстве, энергетике, промышленности, туризме, сфере информационных технологий, образовании и др.

Опыт реализации крупных проектов с привлечением иностранных инвесторов на территории республики показал, что в настоящее время в Якутии сложилась ситуация дефицита конкурентоспособных специалистов со знанием иностранного языка из числа местных трудовых кадров. В этой связи была проведена большая совместная работа со следующими работодателями: Министерством архитектуры и строительства Республики Саха (Якутия), Управлением автодорог Республики Саха (Якутия), ОАО Якутскэнерго, ООО Консалтинг и аудит; авиакомпанией «Якутия», алмазогранильными предприятиями (заводом Саха Даймонд, гранильным заводом и ювелирной сетью ЭПЛ Даймонд, ООО Адамантис); LG центром, ООО Прогноз, ОАО Спецтехника Восток и др.

Все заявленные предприятия выразили согласие на обучение своих сотрудников в рамках магистерской программы «Иностранный язык в профессиональной коммуникации», т.е. набор абитуриентов планировался осуществлять из уже работающих специалистов заинтересованных предприятий и компаний. Целью вступительного испытания в магистратуру является определение готовности, способности и потребности абитуриента освоить магистерскую программу «Иностранный язык в профессиональной коммуникации». Оно проводится в устной форме. Собеседование представляет собой обсуждение целей обучения поступающего и его прикладных интересов. Тематика собеседования предполагает также выявление уровня владения английским языком. Впервые была предложена очно-заочная форма обучения без отрыва от производства. Новая магистерская программа не имеет аналогов в регионе. Предусмотрены дистанционное on-line чтение лекционного материала, а также активное использование ресурсов, размещенных на платформе Moodle (<http://yagu.s-vfu.ru>). В рамках реализации данной программы заявлены следующие учебные дисциплины, носящие выраженный прикладной характер: основной иностранный язык (английский), деловой иностранный язык, коммуникативный иностранный язык, коммерческая корреспонденция на иностранном языке, второй иностранный язык (китайский), устный синхронный перевод, иностранный язык по отраслям и др.

Реализация средств методического обеспечения развития учебной самостоятельности студентов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе на основе регионально-этнического подхода предполагала учет сложившегося естественного национально-русского билингвизма в поликультурном регионе. В целом наибольшую трудность при развитии искомого качества личности представлял языковой барьер обучающихся-северян. В рамках ОЭР мы снимали ее, опираясь на лингводидактические особенности студентов, а именно на изначальную межэтническую толерантность и множественность языковой идентичности. Уважительное отношение студентов к другому языку и культуре служит отправным моментом обучения иностранному языку.

Отметим, что студенты-билингвы из числа коренных народов Якутии имеют определенный личностный опыт сравнения и сопоставления структуры и реалий языков, не отличающихся близко родственностью (русский и якутский). Подавляющее большинство обучающихся свободно владеют обоими языками, но превалирование употребления якутского языка в сфере семейно-бытового общения является очевидным. На начальном этапе обучения иностранному языку объяснение наиболее сложного иноязычного материала проходило с комментариями на родном для студентов языке. Например, английскому и якутскому языкам присущи дифтонги. Опираясь на имеющийся опыт в регио-

нальной системе высшего образования, мы предложили задания на чтение текста с опорой на визуализацию транскрипции прочитанного.

Дальнейшая работа предполагала поиск и нахождение аналогов / параллелей в английском и якутских языках для адекватного понимания иностранного языка. Наблюдение и критический анализ иноязычного текстового материала доказали свою эффективность к развитию учебной самостоятельности средствами иностранного языка (*оценочно-рефлексивный компонент*). На формирующем этапе ОЭР мы также использовали такую особенность обучающихся, как стремление к этнической самоидентификации, чтобы избежать интерферирующего влияния родного языка. Положительная мотивация к изучаемой дисциплине и содержанию самостоятельной учебной деятельности способствовала развитию речевой деятельности (*эмоционально-волевой компонент*).

Мы рассматриваем развитие учебной самостоятельности студентов как совокупность всех компонентов по выделенным критериям. Применение критериев и показателей оценки уровней развития учебной самостоятельности и анализ результатов всего комплекса проведенной работы позволили нам отметить динамику и позитивные тенденции изменений в структуре исследуемого качества личности студентов неязыкового вуза при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте, представленные далее по критериям и показателям, соответствующим отдельному компоненту учебной самостоятельности и на примере конкретного метода / средства обучения. Изменения в динамике эмоционально-волевого компонента студента мы оценивали по уровню активности, мотивации, работоспособности и наличию усилий для преодоления трудностей (табл. 1).

Таблица 1

**Применение ролевой игры для развития учебной самостоятельности студентов  
неязыкового вуза при обучении иностранному языку  
в регионально-этническом контексте**

Вид иноязычной речевой деятельности	Самостоятельные учебные действия студентов
Чтение	Ознакомительное / поисковое чтение иноязычного текста: для понимания задания и его выполнения, распределение ролей согласно ситуации
Говорение	Монологическая и диалогическая иноязычная речь: вхождение и выход из ситуации, выяснение информации и ответы на вопросы, диспутирование, аргументирование
Аудирование	Аудирование иноязычной речи других участников ролевой игры
Письмо	Ведение записей, пометок, выписка незнакомых слов, их перевод с иностранного языка на русский

Следующим критерием оценки учебной самостоятельности была мотивация, и показателями ее развития мы определили наличие внеш-

ней / внутренней мотивации (табл. 2) и уровень работоспособности (эмоционально-волевой компонент).

Т а б л и ц а 2

**Применение мозгового штурма для развития учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте**

Вид иноязычной речевой деятельности	Самостоятельные учебные действия студентов
Чтение	Чтение записей педагога / чертеж / рисунок / график на доске, выполнение предтекстовых / послетекстовых упражнений
Говорение	Монологическая речь: аргументирование и приведение контрагументов, полемика
Аудирование	Аудирование иноязычной речи педагога и одноклассников
Письмо	Фиксация положительных и отрицательных моментов, ведение записей, работа со словарем, справочниками

Актуализация когнитивного компонента исследуемого качества личности проходила в ходе применения различных методов обучения иностранному языку, но наиболее эффективно зарекомендовала себя подготовка к участию в конкурсе зарубежного вуза на получение гранта для прохождения стажировки. Мы оценивали применение теоретических знаний, умений и навыков СРС на практике посредством иностранного языка (табл. 3).

Т а б л и ц а 3

**Участие в грантовых обменных программах студентов неязыкового вуза для развития учебной самостоятельности при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте**

Вид иноязычной речевой деятельности	Самостоятельные учебные действия студентов
Чтение	Ознакомительное / поисковое / информативное чтение сайтов зарубежных университетов, условий получения гранта на обучение, требований к конкурсантам
Говорение	Монологическая и диалогическая речь: собеседование очно со специалистами международного отдела СВФУ и по Skype с носителями языка – представителями вузов
Аудирование	Аудирование аутентичной иноязычной информации, необходимой для прохождения конкурса: аудио и видео с сайтов университетов, дополнительных курсов по изучению английского языка, YouTube, видеоблогов
Письмо	Составление плана действий на краткосрочную / среднесрочную / долгосрочную перспективу; написание Letter of Intent, перевод зачетной книжки и рекомендаций преподавателей

Увеличение уровня самостоятельности студентов, их способности определять без помощи педагогов виды и способы СУД, владения

ее действиями при работе с образовательным ресурсом на платформе Moodle, указывало на положительные изменения *содержательного компонента* учебной самостоятельности (табл. 4).

Таблица 4

**Работа с образовательным ресурсом на платформе Moodle для развития учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте**

Вид иноязычной речевой деятельности	Самостоятельные учебные действия студентов
Чтение	Чтение иноязычного текстового материала, представленного в различных видах: презентации в формате PowerPoint, тесты, упражнения
Говорение	On-line чат с педагогом и одногруппниками, запись своей монологической речи
Аудирование	Однократное / многократное прослушивание и просмотр заданий на иностранном языке
Письмо	Выполнение тестов, упражнений, переписка в чате

Положительная динамика способности студентов к рефлексии/самоанализу по отношению к проявлению ими самостоятельности, результатам самостоятельной учебной деятельности мы наблюдали при анализе аутентичного иноязычного текста по специальности (*оценочно-рефлексивный компонент*). Объем текста варьировался от 1 до 3 000 печатных знаков в зависимости от семестра обучения (табл. 5).

Таблица 5

**Анализ иноязычного текста по специальности студентов неязыкового вуза для развития учебной самостоятельности при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте**

Вид иноязычной речевой деятельности	Самостоятельные учебные действия студентов
Чтение	Информативное чтение иноязычного текста
Говорение	Монологическая и диалогическая речь: пересказ прочитанного, ответы на вопросы педагога, выражение собственного мнения к прочитанному
Аудирование	Аудирование речи педагога
Письмо	Перевод незнакомых слов, важной / актуальной информации, составление плана пересказа по шаблону

Студенты с низким уровнем развития учебной самостоятельности демонстрировали неустойчивое эмоциональное отношение и значительное превалирование внешней мотивации к изучению иностранного языка, проявлению самостоятельности, самостоятельной работе студентов при почти полном отсутствии активности. Интерес обучающихся данной группы был слабо выражен и лишь частичен к получению новых знаний, умений и навыков. Кроме этого, студенты отличались от

других групп наличием волевых усилий в ознакомлении с содержанием самостоятельной учебной деятельности. И бакалавры, и магистранты не стремились к личностному росту, и желание самосовершенствоваться у них практически отсутствовало. Формирующиеся понятия о способах и видах СУД, слабые и нечастые попытки студентов ознакомиться с ее содержанием приводили к тому, что выполнение всех учебных действий осуществлялось под руководством преподавателя, за исключением элементарных. Студенты не могли использовать теоретические знания на практике, выстраивать логику собственных самостоятельных учебных действий на иностранном языке. В конечном итоге они сильно зависели от оценок одноклассников и / или педагога и негативно воспринимали критику с их стороны. Они также не могли выбрать адекватные формы и методы самооценки собственных действий и неспособны были соотносить результаты самостоятельной учебной деятельности при обучении иностранному языку с последующими планами своего жизненного пути.

Студенты, показавшие средний уровень развития искомого качества личности, демонстрировали интерес и положительное отношение к СУД, но без устойчивости, другие виды и формы деятельности могли их отвлечь. На данном уровне обучающиеся демонстрируют внешнюю и иногда внутреннюю мотивацию к проявлению самостоятельности, СРС. Но их активность характеризуется кратковременностью и средним уровнем интереса к получению новых знаний, умений и навыков. Заметно появление волевых усилий студентов в ознакомлении с содержанием самостоятельной учебной деятельности. Присутствует стремление к собственному росту и самосовершенствованию. При практическом применении теоретических знаний заметны затруднения, поэтому операции, требующие сложных умственных действий, происходят с помощью преподавателя. Присутствует способность выстраивать алгоритм собственных учебных действий на иностранном языке, хотя полнотой и качеством выполнения она не отличается. Зависимость от внешних оценок окружающих остается, но критика по отношению к своим самостоятельным действиям со стороны окружающих воспринимается достаточно адекватно. Анализ собственных психолого-индивидуальных особенностей носит несистематический характер.

Студенты, принадлежащие к третьему уровню развития учебной самостоятельности при обучении иностранному языку в неязыковом вузе на основе регионально-этнического подхода, демонстрируют сильную динамику по сравнению с двумя предыдущими группами. У них наблюдается длительное устойчивое положительное отношение к выполнению СУД при сопутствующей глубокой внутренней мотивации к проявлению самостоятельности и СРС. Их отличают познавательная активность и глубокий интерес к получению новых знаний.



У них также отсутствуют или практически отсутствуют волевые усилия при ознакомлении с содержанием самостоятельной учебной деятельности. Стремление к собственному росту студентов данной группы отличается постоянством.

Обучающиеся высокого уровня развития учебной самостоятельности выгодно выделяются глубокими познаниями о способах и приемах СУД, способностью применять их на практике при обучении иностранному языку. Студенты способны самостоятельно выполнять сложные учебные действия, эффективно решать разносторонние задачи в сфере устной и письменной профессиональной коммуникации. Группа студентов, принадлежащих к творческо-продуктивному уровню, не зависит от оценок других студентов и преподавателя, умеет адекватно анализировать свои психолого-индивидуальные особенности, осуществляет самоконтроль и саморегуляцию поведения в ходе аудиторной и внеаудиторной работы по иностранному языку.

### Заключение

Методика развития учебной самостоятельности студентов неязыкового вуза из числа коренных народов Республики Саха (Якутия) при обучении иностранному языку в регионально-этническом контексте представлена совокупностью: знаний, необходимых для выполнения самостоятельных учебных действий иноязычного чтения, говорения, письма и аудирования; многократного применения и доведения действий до навыкового уровня; самостоятельных учебных действий и деятельности иноязычного чтения, говорения, письма и аудирования; отобранных текстовых материалов как объектов учебных самостоятельных действий и деятельности; ситуаций; упражнений как средств развития учебной самостоятельности.

Усвоение иностранного языка по направлениям подготовки студентов неязыкового вуза в регионально-этническом контексте имеет своей целью поиск новых возможностей методической науки. Реализация *регионально-этнического подхода к иноязычному образованию* (овладение языком и культурой изучаемого языка путем максимального отражения специфики региона, культуры и духовных ценностей этноса обучающихся в содержании, формах, методах обучения) позволяет органично внедрить в образовательную практику осмысление мировых, общероссийских, региональных тенденций в сфере высшего образования; идентифицировать специфику и социальный заказ региона для подготовки конкурентоспособных выпускников высшей школы со знанием иностранного языка; соотнести методику обучения иностранному языку в неязыковом вузе с особенностями этноса обучающихся для нейтрализации присущих им трудностей.

*Литература*

1. **Вербицкий А.А.** Контекстный подход к иноязычной подготовке студентов // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. 2014. № 10. С. 3–9.
2. **Парникова Г.М.** Принципы обучения иностранному языку студентов из числа представителей коренных народов Севера в неязыковом вузе // Педагогическое образование сегодня. 2016. № 1. С. 197–203.
3. **Архангельский С.И.** Самостоятельная работа учащихся вузов. М. : Педагогика, 1984. 60 с.
4. **Коряковцева Н.Ф.** Современная методика организации самостоятельной работы учащихся, изучающих иностранный язык. М. : АРКТИ, 2002. 176 с.
5. **Пидкасистый П.И.** Педагогика : учеб. пособие для студ. пед. вузов и пед. колледжей. М. : Пед. общество России, 2006. 608 с.
6. **Федорова М.А.** Теоретическое и методическое обеспечение самостоятельной учебной деятельности студентов вузе : дис. ... д-ра пед. наук. Орел, 2011. 457 с.
7. **Цукерман Г.А.** Развитие учебной самостоятельности средствами школьного образования // Психологическая наука и образование. 2010. № 4. С. 77–90.
8. **Чикнаверова К.Г.** Концепция и методика развития иноязычной компетенции студентов вуза на основе активизации их самостоятельности : дис. ... д-ра пед. наук. Н. Новгород, 2016. 355 с.
9. **Дубовицкая Т.Д.** Методика диагностики направленности учебной мотивации / Психологическая наука и образование. 2002. № 2. С. 42–45.
10. **Немов Р.С.** Психология : учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений : в 3 кн. 4-е изд. М. : ВЛАДОС, 2001. 640 с.
11. **Пакулина С.А.** Методика диагностики мотивации достижения успеха студентов в вузе // Психология обучения. 2009. № 1. С. 102–114.
12. **Реан А.А.** Психология личности : учеб. пособие. СПб. : Питер, 2013. 288 с.
13. **Третьяков П.И., Сенновский И.Б.** Технология модульного обучения в школе. М. : Новая школа, 2001. 352 с.
14. **Туник Е.Е.** Психодиагностика творческого мышления. Креативные тесты. СПб. : Диагностика плюс, 2002. 45 с.
15. **Якунин В.А.** Психология учебной деятельности студентов. СПб. : Изд-во СПбГУ, 1994. 216 с.
16. **Парникова Г.М.** Концепция развития учебной самостоятельности студентов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе на основе регионально-этнического подхода // Казанский педагогический журнал. 2018. № 3 (67). С. 136–138.
17. **Парникова Г.М.** Учебная самостоятельность студента неязыкового вуза: сущность и структура понятия // Педагогическое образование сегодня. 2016. № 5. С. 6–11.

**Сведения об авторах:**

**Сергеева Наталья Николаевна**, доктор педагогических наук, профессор, заведующая кафедрой профессионально-ориентированного языкового образования Уральского государственного педагогического университета (Екатеринбург, Россия). E-mail: snatalia2016@mail.ru

**Парникова Галина Михайловна**, доцент, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Иностранные языки по техническим и естественным специальностям» Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова (Якутск, Россия). E-mail: allerigor@yandex.ru

*Поступила в редакцию 21 сентября 2018 г.*

**TECHNIQUE OF DEVELOPMENT OF LEARNING INDEPENDENCE OF STUDENTS OF NON-LINGUISTIC HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTION WHILE LEARNING FOREIGN LANGUAGE IN REGIONAL AND ETHNICAL CONTEXT**

**Sergeeva N.N.**, Professor, Dr.Sc. (Education), Head of professionally-oriented language education – Ural State Pedagogical University (Yekaterinburg, Russia). E-mail: snatalia2016@mail.ru

**Parnikova G.M.**, Associate Professor, Ph.D. (Education), Associate Professor at the Department "Foreign languages on natural and technical specialties – North-Eastern Federal University named after M.K. Ammosov (Yakutsk, Russia). E-mail: allerigor@yandex.ru

DOI: 10.17223/19996195/43/14

**Abstract.** The learning independence of students acts as a factor of increase in efficiency of self-education in the follow-up professional activity. The perspective of foreign language teaching in the regional-ethnic context is revealed on the basis of the developed regional-ethnic approach through the maximum reflection of the specifics of the region, culture and spiritual values of the ethnic group of students in the content, forms, methods of training for the development of learning independence of students of non-linguistic university. The principles of development of learning independence of students of non-linguistic university from indigenous peoples of the Republic of Sakha (Yakutia) in teaching a foreign language in the regional and ethnic context are highlighted: I group of principles, reflecting the correspondence of the system of training in a foreign language in a non-linguistic university to the social demand of the region: orientation of foreign language education to the development of a competitive and independent-minded person; consideration of regionalization in the choice of the profile and disciplines of specialization; selection of learning material from the position of the needs of the region; II group of principles, taking into account the cultural and historical heritage and features of the national character of students: group form of the organization of independent learning activity; determination of personal activity and initiatives of future professionals; actualization of development of creative abilities of students; stimulation of independent actions on selection of the content of learning activity, determination of its ways and types; practical orientation of results of independent learning activity; creating a favorable environment for adequate self-assessment of personal opportunities, self-control and self-regulation of students' behavior; III group of principles, revealing the possibilities of multilingualism in a multicultural region: retransmission of ethno-cultural and ethno-linguistic traditions that have been developed in the region; taking into account active inter-language interaction in a multi-ethnic society; accumulation of experience of bilingualism; reliance on the native language of students belonging to different linguistic communities. The main contingent of students is presented by indigenous people of the region: Yakuts, Evens, Evenks, Dolgans, Yukaghirs, Chukchis. The overwhelming number of students is the national-Russian bilinguals, whose leading language of communication is Yakut. The studied category of students is characterized by certain specifics when training a foreign language in non-linguistic higher educational institution. To test in practice the author's concept, model and methodology of the development of the studied quality of personality in the regional and ethnic context, we have created a foreign language environment, which included a basic course of a foreign language in the bachelor's and master's courses, variable disciplines related to the study of a foreign language, optional courses, organization of a students' club and opening of a master's program at the Institute of foreign philology and regional studies of NEFU. The technique of development of learning independence of students of non-linguistic University from the indigenous peoples of the Republic of Sakha (Yakutia) in teaching a foreign language in a regional and ethnic context is represented by knowledge necessary to perform independent learning activities of reading, speaking, writing and listening in foreign language; multiple use and bringing actions to the skill level; independent learning actions and activities of reading, speaking, writing and listening in foreign language; selected text materials as objects of inde-

pendent actions in activity, situations; exercises as means of learning independence development.

**Keywords:** learning independence; students; foreign language; non-linguistic higher educational institution; indigenous people of Yakutia; technique of development.

### References

1. Verbitskiy A.A. (2014) Kontekstniy podkhod k inozazychnoi podgotovke studentov [Context approach to students' training in a foreign language] // Vestnik Permskogo natsional'nogo issledovatel'skogo politekhnicheskogo universiteta. Problemy yazykoznaniya i pedagogiki. 10. pp. 3–9.
2. Parnikova G.M. (2016) Principi obucheniya inostrannomu yazyku studentov iz chisla predstavitelei korennykh narodov Severa v neyazykovykh vuzakh [The principles of students' training in a foreign language from among the representatives of indigenous people of the North in non-linguistic universities] // Pedagogicheskoye obrazovaniye segodnya. 1. pp. 197–203.
3. Arkhangel'skii S.I. (1984) Samostoyatel'naya rabota uchashchikhsya vuzov [Independent work of university students]. M.: Pedagogics.
4. Koryakovtseva N.F. (2002) Sovremennaya metodika organizatsii samostoyatel'noi raboty uchashchikhsya vuzov izuchaushchikh inostrannyi yazyk [A modern methodology for independent work organization of the students learning a foreign language]. M.: ARKTI.
5. Pidkasty P.I. (2006) Pedagogika: uchebnik dlya studentov ped. vuzov i ped. colledzhei [Pedagogics: textbook for students of pedagogical universities and colleges]. M.: Ped. obshchestvo Rossii.
6. Fedorova M.A. (2011) Teoreticheskoe i metodicheskoe obespechenie samostoyatel'noi uchebnoi deyatel'nosti studentov [Theoretical and methodological support of independent educational work of university students']. Pedagogics doc. diss. Orel.
7. Zuckerman G.A. (2010) Razvitiye uchebnoi samostoyatel'nosti sredstvami shkol'nogo obrazovaniya [Development of educational independence by means of school education] // Psikhologicheskaya nauka i obrazovaniye. 4. pp. 77–90.
8. Chiknoverova K.G. (2016) Konseptsia i metodika razvitiya inozazychnoi kompetentsii studentov vuza na osnove aktivizatsii ikh samostoyatel'nosti [The concept and methodology of development of university students' foreign-language competence based on activation of their independence]. Pedagogics doc. diss. N. Novgorod.
9. Dubovitskaya T.D. (2002) Metodika diagnostiki napravlenosti uchebnoi motivatsii [Methodology of diagnostics of orientation of educational motivation] // Psikhologicheskaya nauka i obrazovaniye. 2. pp. 42–45.
10. Nemov R.S. (2001) Psikhologiya: uchebnik dlya studentov vuzov [Psychology: textbook for university students]. M.: VLADOS.
11. Pakulina S.A. (2009) Metodika diagnostiki motivatsii dostizheniya uspekha studentov v vuze [Methodology of diagnostics of motivation of success achievement in university students] // Psikhologiya obucheniya. 1. pp. 102–114.
12. Rean A.A. (2013) Psikhologiya lichnosti [Psychology of the personality]. SPb.: Piter.
13. Tretyakov P.I. (2001) Tekhnologiya modul'nogo obucheniya v shkole: praktikooorientovannaya monografiya [Technology of modular training at school: practice-oriented monograph]. M.: New school.
14. Tunik E.E. (2002) Psikhodiagnostika tvorcheskogo myshleniya. Creativnye testy [Psychodiagnosics of creative thinking. Creative tests]. SPb.: Diagnostics plus.
15. Yakunin V.A. (1994) Psikhologiya uchebnoi deyatelnosti studentov [Psychology of educational activity of students]. SPb.: Izd-vo SPbGU.
16. Parnikova G.M. (2018) Konseptsia razvitiya uchebnoi samostoyatel'nosti studentov pri obuchении inostrannomu yazyku v neyazykovom vuze na osnove regionalno-etnicheskogo podkhoda [The concept of development of educational independence of students when

- teaching a foreign language in non-linguistic university based on regional and ethnic approach] // Kazanskiy pedagogicheskiy zhurnal. 3 (67). pp. 136–138.
17. Parnikova G.M. (2016) Uchebnaya samostojatel'nost' studenta neязыkovogo vuza: suchnost' i struktura ponjatia [Educational independence of a non-linguistic university student: essence and structure of the concept] // Pedagogicheskoye obrazovaniye segodnya. 5. pp. 6–11.

*Received 21 September 2018*